

SAWはいくつかの「世界初」を公表

■ 不織布の下流包装の分野において世界的リーダーであるシメシュ・オートメーション・ウエットワイプス (SAW) は、ANEX2018でSAS250ウェットティッシュ装入機を含めるその幅広いポートフォリオを公表する。

SAS250は既にある大手ウェットティッシュ製造業者に購入され、世界最速の垂直丸いウェットティッシュキャニスター装入機と言われ、稼動と効率を再発明している。

SAS250は同類の機械であるSAS120と比べて2倍高速で稼動する。

操作も維持も容易で、SAWの下流ポートフォリオと加工機械に対応している。SAWはブースでSAS250の稼動のビデオデモンストレーションを流す予定である。

硬質・柔軟ウェットティッシュ包装用のSAWのオールイン



柔軟パックの丸いウェットティッシュ用のシタデル・モノブロック梱包機
Citadel monoblock packer for round wipes in flexible packs

ワン・モノブロックの稼動のビデオデモンストレーションもANEX2018で流される予定である。例えば、SAWのXpanderシリーズの設計には、カンとワイプの送り、積み込み、ドージング及び封着からキャッピングまで、そして組み込み品質管理とスマート重量点検を含める丸いワイプキャニスターの下流包装の全ての側面が含まれている。Xpanderのスループットは、最大35ppmまでであり、この種の機械として現在市場で入手可能な唯一なものであると言われている。

一方、シタデルはレディーメイド・バッグ用設計されたオールインワン・モノブロック梱包機である。シタデルでは、バッグがマガジンに積まれてから、電動割出円テーブルに送り込まれ、そこで開かれ、ウェットティッシュが載せ込まれ、液体で満たされ、封着され、それから送り出される。シタデルは30ppmのスループットを実現し、ジャンボロール(Jシリーズ)、柔軟パックの標準ウェットティッシュ、そしてリフィル市場(Rシリーズ)に対応するために設計された。

SAWはさらに切り替えの短いダウンタイム、原材料廃棄物、そしてスペース要件設計の達成する完全バケット梱包ラインを実現し、これにより大幅なコストの削減につながる。

SAWの専務であるシャイ・シメシュ氏は次のように述べている。「2017年におけるヨーロッパと北米の展示の成功に続き、今回はANEX2018我が社の最新イノベーションを公表できることを非常に嬉しく思っています。」

東1ホールの110番ブースにてシメシュ・オートメーション・ウエットワイプスを是非訪れて下さい

SAW to showcase 'global firsts'

■ **Shemesh Automation Wet Wipes (SAW), a global leader in nonwovens downstream packaging, is showcasing its broad portfolio at ANEX2018, including its SAS250 wipes loading machine.**

Already sold to a major wet wipes manufacturer, the SAS250 is said to be the world's fastest vertical round wipes canister stuffing machine, reinventing operations and efficiency.

The SAS250 operates at twice the speed of its sister machine, the SAS120. It is also easy to operate and maintain, and compatible with SAW's downstream portfolio and converting machines. Video demonstrations of

the SAS250 in action will be available on SAW's booth.

Also available at ANEX2018 are video demonstrations of SAW's all-in-one monoblocks for rigid and flexible wipes packaging. For instance, the design of SAW's Xpander series encompasses all aspects of round wipes canister downstream packaging, from cans and wipes feeding, loading, dosing and sealing through to capping, as well as built-in QC (quality control) and smart weight checking. The Xpander has a throughput of up to 35 ppm and is said to be the only machine of its kind available on the market today.

Meanwhile, the Citadel is an all-in-one monoblock packer designed for ready-made bags. With the Citadel, bags are stacked in a magazine and fed into a rotary index table where they are opened, loaded with wipes, liquid filled, sealed and discharged. The Citadel offers a throughput of 30 products per minute and is made to service jumbo rolls (J Series), standard wet wipes in flexible packs, and refill markets (R Series).

SAW also offers complete bucket packaging lines which achieve low changeover downtime, raw materials waste and space requirement design, leading to substantial cost savings.



SAS250キャニスター装入機
The SAS250 canister stuffing machine

Visit Shemesh Automation Wet Wipes in East Hall 1, Booth 110.